



Merenkulkuhallitus

TIEDOTUSLEHTI NRO 16/16.6.1997

MARPOL 73/78 -YLEISSOPIMUKSEN V LIITTEEN MUUTOS

Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) Meriympäristön suojelukomitea (MEPC) on 37. kokouksessaan 14.9.1995 päätöslauselmalla MEPC.65(37) hyväksynyt MARPOL 73/78 -yleissopimuksen V liitteen säännön 2 muutoksen sekä uuden säännön 9, joka koskee aluksen päästörajoituksista ilmoittavia kylttejä, jätehuoltosuunnitelmaa ja jätöpäiväkirjan pitoa.

Sääntöä 9 sovelletaan uusiin aluksiin 1.7.1997 lukien ja ennen 1.7.1997 rakennettuihin aluksiin 1.7.1998 lukien.

Oheisena julkaistaan päätöslauselma MEPC.65(37) englanninkielisenä.

Kiinteiden jätteiden mereenpäästörajoituksista ilmoittavat kyltit

Aluksella, jonka kokonaispituus on vähintään 12 metriä, on oltava esillä kylttejä, joissa ilmoitetaan aluksen miehistölle ja matkustajille kiinteiden jätteiden mereenpäästämistä koskevat päästörajoitukset. Kylttien tulee olla suomen- ja ruotsinkielisiä ja ulkomaanliikenteen aluksissa myös joko englannin- tai ranskankielisiä.

Aluksen jätehuoltosuunnitelma

Aluksella, jonka bruttovetoisuus on vähintään 400 ja aluksella, joka saa kuljettaa vähintään 15 henkilöä, tulee olla jätehuoltosuunnitelma, jota miehistön on noudatettava.

Jätehuoltosuunnitelma on laadittava IMO:n Meriympäristön suojelukomitean 38. kokouksessaan 10.7.1996 hyväksymien ohjeiden mukaisesti ja se on kirjoitettava miehistön työkielellä.

Jätehuoltosuunnitelman tulee sisältää kirjalliset ohjeet kiinteiden jätteiden keräämisestä, jätteen varastoinnista, käsittelystä, maihin luovuttamisesta sekä aluksella olevien jätehuoltoon liittyvien laitteiden käytöstä. Jätehuoltosuunnitelmassa on myös nimettävä henkilö, joka on vastuussa suunnitelman toteuttamisesta.

Aluksen jätehuoltosuunnitelman tarkastaa luokituslaitos aluksen MARPOL-katsastuksen yhteydessä.

Oheisena julkaistaan päätöslauselma MEPC.70(38) englanninkielisenä ja jätehuoltosuunnitelman laatimista koskevat ohjeet sisältävä liite myös suomenkielisenä.

Aluksen jätepäiväkirja

Ulkomaanliikenteessä olevalla aluksella, jonka bruttovetoisuus on vähintään 400 ja ulkomaanliikenteessä olevalla aluksella, joka saa kuljettaa vähintään 15 henkilöä, tulee olla merenkulkuhallituksen vahvistaman kaavan mukainen jätepäiväkirja. Kaikki kiinteiden jätteiden alukselta poistoon liittyvät tapahtumat on kirjattava jätepäiväkirjaan siinä annettujen ohjeiden mukaisesti.

Jätepäiväkirjoja on saatavissa Edita Oy:stä.

Merenkulkuosaston päällikkö
merenkulkuneuvos

Heikki Valkonen

Toimistoinsinööri

Jorma Kämäräinen

Asiaa koskevat tiedustelut:

Alustekninen toimisto

ANNEX 13

RESOLUTION MEPC.65(37) adopted on 14 September 1995

**AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING
TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION
OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973
(Amendments to Regulation 2 and new Regulation 9 of Annex V)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the function of the Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the 1973 Convention (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

NOTING ALSO that there is a need to provide for a more effective implementation of Annex V of MARPOL 73/78,

REQUIRING a more systematic approach to the enforcement and control of the requirements of Annex V, MARPOL 73/78

HAVING CONSIDERED the amendments to Annex V of MARPOL 73/78, agreed at its thirty-sixth session and circulated in accordance with article 16(2)(a) of the 1973 Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(b) of the 1973 Convention, amendments to Annex V of MARPOL 73/78, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1997, unless prior to the date, not less than one-third of the Parties or the Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objections to the amendments;
3. INVITES the Parties to note that in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention the amendments shall enter into force on 1 July 1997 in accordance with paragraph 2 above,
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to Annex V of the 1978 Protocol certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;
5. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to Annex V of the 1978 Protocol copies of the resolution and its annex.

ANNEX

TEXTS OF AMENDMENTS TO ANNEX V OF MARPOL 73/78

Regulation 2

Application

The existing text of regulation 2 is replaced by the following:

"Unless expressly provided otherwise, the provisions of this Annex shall apply to all ships."

New regulation 9 is added as follows:

Regulation 9

Placards, garbage management plans and garbage record-keeping

- (1)
 - (a) Every ship of 12 metres or more in length overall shall display placards which notify the crew and passengers of the disposal requirements of regulations 3 and 5 of this Annex, as applicable.
 - (b) The placards shall be written in the official language of the State whose flag the ship is entitled to fly and, for ships engaged in voyages to ports or offshore terminals under the jurisdiction of other Parties to the Convention, in English or French.
- (2) Every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship which is certified to carry 15 persons or more, shall carry a garbage management plan which the crew shall follow. This plan shall provide written procedures for collecting, storing, processing and disposing of garbage, including the use of the equipment on board. It shall also designate the person in charge of carrying out the plan. Such a plan shall be in accordance with the guidelines developed by the Organization and written in the working language of the crew.
- (3) Every ship of 400 tons gross tonnage and above and every ship which is certified to carry 15 persons or more engaged in voyages to ports or offshore terminals under the jurisdiction of other Parties to the Convention and every fixed and floating platform engaged in exploration and exploitation of the sea-bed, shall be provided with a Garbage Record Book. The Garbage Record Book, whether as a part of the ship's official logbook or otherwise, shall be in the form specified in the Appendix to this Annex;
 - (a) each discharge operation, or completed incineration, shall be recorded in the Garbage Record Book and signed for on the date of the incineration or discharge by the officer in charge. Each completed page of the Garbage Record Book shall be signed by the master of the ship. The entries in the Garbage Record Book shall be both in an official language of the State whose flag the ship is entitled to fly, and in English or French. The entries in an official national language of the State whose flag the ship is entitled to fly shall prevail in case of a dispute or discrepancy;

- (b) the entry for each incineration or discharge shall include date and time, position of the ship, description of the garbage and the estimated amount incinerated or discharged;
 - (c) the Garbage Record Book shall be kept on board the ship and in such a place as to be available for inspection in a reasonable time. This document shall be preserved for a period of two years after the last entry is made on the record;
 - (d) in the event of discharge, escape or accidental loss referred to in regulation 6 of this Annex an entry shall be made in the Garbage Record Book of the circumstances of, and the reasons for, the loss.
- (4) The Administration may waive the requirements for Garbage Record Books for:
- (i) any ship engaged on voyages of 1 hour or less in duration which is certified to carry 15 persons or more; or
 - (ii) fixed or floating platforms while engaged in exploration and exploitation of the sea-bed.
- (5) The competent authority of the Government of a Party to the Convention may inspect the Garbage Record Book on board any ship to which this regulation applies while the ship is in its ports or offshore terminals and may make a copy of any entry in that book, and may require the master of the ship to certify that the copy is a true copy of such an entry. Any copy so made, which has been certified by the master of the ship as a true copy of an entry in the ship's Garbage Record Book, shall be admissible in any judicial proceedings as evidence of the facts stated in the entry. The inspection of a Garbage Record Book and the taking of a certified copy by the competent authority under this paragraph shall be performed as expeditiously as possible without causing the ship to be unduly delayed.
- (6) In the case of ships built before 1 July 1997, this regulation shall apply as from 1 July 1998.

Appendix is added to the Annex as follows:

APPENDIX

FORM OF GARBAGE RECORD BOOK

Name of ship: _____

Distinctive number or letters _____

IMO No. _____

Period: _____ From: _____ To: _____

1. Introduction

In accordance with Regulation 9 of Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL 73/78) a record is to be kept of each discharge operation or completed incineration. This includes discharges at sea, to reception facilities, or to other ships.

2. Garbage and garbage management:

Garbage includes all kinds of food, domestic and operational waste excluding fresh fish and parts thereof, generated during the normal operation of the vessel and liable to be disposed of continuously or periodically except those substances which are defined or listed in other annexes to MARPOL 73/78 (such as oil, sewage or noxious liquid substances).

The Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78 should also be referred to for relevant information.

3 Description of the garbage

The garbage is to be grouped into categories for the purposes of this record book as follows:

1. Plastics
2. Floating dunnage, lining, or packing material
3. Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
4. Paper Products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
5. Food waste
6. Incinerator ash

4. Entries in the Garbage Record Book

Entries in the Garbage Record Book shall be made on each of the following occasions:

- (a) When garbage is discharged into the sea:
 - (i) Date and time of discharge
 - (ii) Position of the ship (latitude and longitude)

- (iii) Category of garbage discharged
 - (iv) Estimated amount discharged for each category in m³
 - (v) Signature of the officer in charge of the operation.
- (b) When garbage is discharged to reception facilities ashore or to other ships:
- (i) Date and time of discharge
 - (ii) Port or facility, or name of ship
 - (iii) Category of garbage discharged
 - (iv) Estimated amount discharged for each category in m³
 - (v) Signature of officer in charge of the operation
- (c) When garbage is incinerated:
- (i) Date and time of start and stop of incineration
 - (ii) Position of the ship (latitude and longitude)
 - (iii) Estimated amount incinerated in m³
 - (iv) Signature of the officer in charge of the operation.
- (d) Accidental or other exceptional discharges of garbage
- (i) Time of occurrence
 - (ii) Port or position of the ship at time of occurrence
 - (iii) Estimated amount and category of garbage
 - (iv) Circumstances of disposal, escape or loss, the reason therefore and general remarks.

4.2 Receipts

The master should obtain from the operator of port reception facilities, or from the master of the ship receiving the garbage, a receipt or certificate specifying the estimated amount of garbage transferred. The receipts or certificates must be kept on board the ship with the Garbage Record Book for two years.

4.3 Amount of garbage

The amount of garbage onboard should be estimated in m³, if possible separately according to category. The Garbage Record Book contains many references to estimated amount of garbage. It is recognized that the accuracy of estimating amounts of garbage is left to interpretation. Volume estimates will differ before and after processing. Some processing procedures may not allow for a usable estimate of volume, e.g. the continuous processing of food waste. Such factors should be taken into consideration when making and interpreting entries made in a record.

RECORD OF GARBAGE DISCHARGES

Ship's Name: _____ Distinctive No., or letters _____ IMO No.: _____

Garbage Categories:

- 1: Plastic.
- 2: Floating dunnage, lining, or packing materials.
- 3: Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
- 4: Paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
- 5: Food waste.
- 6: Incinerator ash.

NOTE: THE DISCHARGE OF ANY GARBAGE OTHER THAN FOOD WASTE IS PROHIBITED IN SPECIAL AREAS. ONLY GARBAGE DISCHARGED INTO THE SEA MUST BE CATEGORIZED. GARBAGE OTHER THAN CATEGORY 1 DISCHARGED TO RECEPTION FACILITIES NEED ONLY BE LISTED AS A TOTAL ESTIMATED AMOUNT.

Date/time	Position of the Ship	Estimated Amount Discharged into Sea (m3)						Estimated Amount Discharged to Reception Facilities or to other ship (m3)	Estimated Amount Incinerated (m3)	Certification/ Signature
		CAT.2	CAT.3	CAT.4	CAT.5	CAT.6	Other			

Master's Signature: _____ Date: _____

ANNEX

RESOLUTION MEPC.70(38) adopted on 10 July 1996

GUIDELINES FOR THE DEVELOPMENT OF GARBAGE MANAGEMENT PLANS

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MEPC.65(37) by which the Committee, in accordance with Article 16(2) of MARPOL 73/78, adopted regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78, making it mandatory for every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship certified to carry 15 persons or more, to carry a garbage management plan,

NOTING ALSO that there is an obligation to provide guidelines for the development of garbage management plans to assist shipowners and/or operators in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-eighth session, the draft guidelines for the development of a garbage management plan,

1 ADOPTS the Guidelines for the Development of Garbage Management Plans, the text of which is set out at annex to this resolution;

2 URGES Governments to take the necessary steps to ensure that the ships' garbage management plans are developed in accordance with these Guidelines in order to be in position to comply with the requirements of regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78 upon their entry into force.

ANNEX

Guidelines for the Development of

GARBAGE MANAGEMENT PLANS

For compliance with Regulation 9(2), Annex V of MARPOL 73/78

CONTENTS

- 1 INTRODUCTION**
- 2 REGULATORY REQUIREMENTS**
- 3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE**
- 4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN**
 - .1 Designated person in charge of carrying out the plan**
 - .2 Procedures for collecting garbage**
 - .3 Procedures for processing garbage**
 - .4 Procedures for storing garbage**
 - .5 Procedures for disposing of garbage**

1 INTRODUCTION

.1 In 1995, IMO adopted, by resolution MEPC.65(37), amendments to Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) which requires that every ship of 400 tons gross tonnage and above and every ship certified to carry 15 persons or more shall carry a garbage management plan and shall be provided with a Garbage Record Book. In addition, every ship of 12 metres or more in length overall shall display placards to notify the crew and passengers of the ship's disposal requirements. A new regulation 9 to Annex V of MARPOL 73/78 enters into force effective 1 July 1997 for new ships and 1 July 1998 for ships built before 1 July 1997.

.2 These Guidelines provide direction on complying with the mandatory requirements for the development of a ship's garbage management plan, and are intended to assist the shipowner/operator in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78. It is assumed that the writer of the garbage management plan is familiar with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 and the IMO "Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78".

.3 A ship's garbage management plan should contain a list of the particular ship's equipment and arrangements for the handling of garbage, and may contain extracts from and/or references to existing company instructions.

2 REGULATORY REQUIREMENTS

Regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78 reads as follows:

"Every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship which is certified to carry 15 persons or more, shall carry a garbage management plan which the crew shall follow. This plan shall provide written procedures for collecting, storing, processing and disposing of garbage, including the use of the equipment on board. It shall also designate the person in charge of carrying out the plan. Such a plan shall be in accordance with the guidelines developed by the Organization and written in the working language of the crew."

3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE

.1 To achieve cost-effective and environmentally sound results, many garbage management planners use a combination of three complementary techniques to manage garbage:

- .1 source reduction,
- .2 recycling, and
- .3 disposal.

.2 When requisitioning stores and provisions, shipping companies should encourage their suppliers to apply the substitutionary principle in order to reduce, to the greatest possible extent and at an early stage, the generation of garbage on board ships.

.3 The ship's garbage is made up of distinct components, some of which are addressed in MARPOL 73/78, whilst others may be addressed locally, nationally or regionally, e.g. domestic, operational, cargo-associated, food and maintenance wastes. Each component should be evaluated separately to determine the best waste management practice for that waste.

4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN

.1 *Designated person in charge of carrying out the plan*

.1 In accordance with the regulation, a person shall be designated in the garbage management plan to be responsible for implementing the procedures within the plan.

.2 This person should be assisted by departmental staff to ensure that the collection, separation and processing of garbage is efficient in all areas of the ship, and that the procedures aboard are carried out in accordance with the garbage management plan.

.2 *Procedures for collecting garbage*

.1 Identify suitable receptacles for collection and separation.*

.2 Identify locations of receptacles, collection, and separation stations.

.3 Describe the process of how garbage is transported from the source of generation to the collection and separation stations.

.4 Describe how garbage will be handled between primary collection and separation stations and other handling methods commensurate with the following:

.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements,

.2 on-board processing,

.3 storage, and

.4 disposal at sea.

.5 Describe the training or education programmes to facilitate collection of garbage.

.3 *Procedures for processing garbage*

.1 Identify personnel responsible for the operation of the equipment.

.2 Identify available processing devices and their capacities.

.3 Identify location of processing devices and stations.

* Separation of garbage for the purposes of these Guidelines is considered part of the collection process. Separation may take place at the source or at a separate designated station.

.4 Identify the categories of garbage that will be processed by each of the available processing devices.

.5 Describe how garbage will be handled between primary processing stations and the storage or disposal stations.

.6 Describe processing procedures used commensurate with the following:

.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements,

.2 storage, and

.3 disposal at sea.

.7 Describe the training or education programmes to facilitate the processing of garbage.

.8 Identify available operating and maintenance procedures (this may be done by reference to documents available on board).

.4 *Procedures for storing garbage*

.1 Identify the location, the intended use, and the capacity of available storage stations for each category of garbage.

.2 Describe how garbage will be handled between storage stations and disposal commensurate with the following:

.1 discharge to reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements, and

.2 disposal at sea.

.3 Describe the training or education programmes to facilitate the storing of garbage.

.5 *Procedures for disposing of garbage*

.1 Describe the ship's procedures to ensure compliance with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 for disposal of garbage.

LIITE

Ohjeet jätehuoltosuunnitelmien laatimiseksi

MARPOL 73/78 -sopimuksen liitteen V säännön 9 kohdan 2 mukaisesti

SISÄLTÖ

- 1 JOHDANTO
- 2 SÄÄNNÖSSÄ ASETETUT VAATIMUKSET
- 3 KIINTEIDEN JÄTTEIDEN AIHEUTTAMAN PILAANTUMISEN
EHKÄISEMINEN
- 4 JÄTEHUOLTOSUUNNITELMASSA KÄSITELTÄVÄT ASIAT
 - 4.1 Suunnitelman vastuhenkilö
 - 4.2 Kiinteiden jätteiden keräysmenetelmät
 - 4.3 Kiinteiden jätteiden käsittelymenetelmät
 - 4.4 Kiinteiden jätteiden varastointimenetelmät
 - 4.5 Kiinteiden jätteiden hävittämismenetelmät

1 JOHDANTO

- 1.1 IMO on vuonna 1995 päätöslauselmallaan MEPC.65(37) hyväksynyt muutoksia alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1978 pöytäkirjalla (MARPOL 73/78), liitteeseen V, jossa vaaditaan, että jokaisella aluksella, jonka bruttovetoisuus on vähintään 400 ja jokaisella aluksella, joka saa kuljettaa vähintään 15 henkilöä on oltava kiinteitä jätteitä koskeva jätehuoltosuunnitelma ja jätöpäiväkirja. Lisäksi, jokaisessa aluksessa, jonka kokonaispituus on vähintään 12 metriä, on oltava kylttejä, joissa ilmoitetaan laivaväelle ja matkustajille alusta koskevat jätteenhävittämisaatimukset. MARPOL 73/78 -sopimuksen liitteen V uutta sääntöä 9 sovelletaan uusiin aluksiin 1.7.1997 lähtien ja ennen 1.7.1997 rakennettuihin aluksiin 1.7.1998 lähtien.
- 1.2 Nämä ohjeet koskevat kaikille aluksille pakollisen jätehuoltosuunnitelman laatimista ja ne on tarkoitettu aluksen omistajan tai liikenteenharjoittajan avuksi hänen pannessaan täytäntöön MARPOL 73/78 -sopimuksen V liitteen 9 säännön 2 kohtaa. Jätehuoltosuunnitelman laatijan oletetaan tuntevan MARPOL 73/78 -sopimuksen liitteen V vaatimukset sekä IMO:n "Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78".
- 1.3 Aluksen jätehuoltosuunnitelmaan on sisällytettävä luettelo aluksen jätteenkäsittelylaitteista ja -järjestelyistä ja siihen voidaan sisällyttää otteita yhtiön sisäisistä ohjeista taikka viitteitä niihin.

2 SÄÄNNÖSSÄ ASETETUT VAATIMUKSET

MARPOL 73/78 -sopimuksen liitteen V säännön 9 kohdalla 2 on seuraava sanamuoto:

"Jokaisella aluksella, jonka bruttovetoisuus on vähintään 400 ja jokaisella aluksella, joka saa kuljettaa vähintään 15 henkilöä, on oltava kiinteitä jätteitä koskeva jätehuoltosuunnitelma, jota laivaväen tulee noudattaa. Tämän suunnitelman tulee sisältää kirjalliset ohjeet jätteiden keräämisestä, varastoinnista, käsittelystä ja hävittämisestä, aluksen laitteiden käyttö mukaan lukien. Siinä on myös nimettävä henkilö, joka vastaa suunnitelman toteuttamisesta. Suunnitelman tulee olla IMO:n antamien ohjeiden mukainen ja laadittu laivaväen työkielellä."

3 KIINTEIDEN JÄTTEIDEN AIHEUTTAMAN PILAANTUMISEN EHKÄISEMINEN

- 3.1 Taloudellisten ja ympäristönsuojelullisesti hyväksyttävien tulosten saavuttamiseksi monet jätehuoltosuunnittelijat käyttävät kolmen toisiaan täydentävän jätehuoltotekniikan yhdistelmää:

1. jätteen määrän vähentämistä;
2. kierrättämistä; ja
3. hävittämistä.

- 3.2 Hankkiessaan aluksilleen varastoja ja elintarvikkeita varustamoiden tulisi kehottaa tavarantoimittajiaan toimimaan siten, että aluksille kertyisi jätteitä mahdollisimman vähän.
- 3.3 Aluksen kiinteät jätteet koostuvat erilaisista jäteluokista (jätejakeista), joista muutamia on mainittu MARPOL 73/78 -sopimuksessa, kun taas toisia, kuten talousjätteitä, toiminnallisia ja lastiin liittyviä jätteitä sekä ruoka- ja huoltojätteitä, voi olla mainittu paikallisissa, kansallisissa tai alueellisissa määräyksissä. Jokainen jäteluokka olisi arvioitava erikseen, jotta sille voitaisiin määritellä parhain mahdollinen jätehuoltomenetelmä.

4 JÄTEHUOLTOSUUNNITELMASSA KÄSITELTÄVÄT ASIAT

4.1 *Suunnitelman vastuhenkilö*

4.1.1 Jätehuoltosuunnitelmassa on nimettävä henkilö, joka vastaa suunnitelman toteuttamisesta.

4.1.2 Tämän henkilön tulisi yhdessä muun henkilökunnan kanssa varmistaa, että jätteiden keräys, erottaminen ja käsittely on tehokasta koko aluksella ja että ne toimenpiteet, joihin aluksella ryhdytään, toteutetaan jätehuoltosuunnitelman mukaisina.

4.2 *Kiinteiden jätteiden keräysmenetelmät*

4.2.1 Osoitetaan sopivat astiat jätteenkeräystä ja -erottelua varten.*

4.2.2 Osoitetaan astioiden, keräys- ja erottelupisteiden sijainti.

4.2.3 Kuvailaan jätteen kuljetustie sen syntymispaikasta keräys- ja erottelupisteisiin.

4.2.4 Kuvailaan jätteen käsittelyprosessi keräys- ja erottelupisteiden välillä sekä muita käsittelymenetelmiä seuraavasti:

1. vastaanottolaitteistojen tarve, ottaen huomioon mahdolliset paikalliset kierrätysjärjestelyt;
2. jätteen käsittely aluksella;
3. varastointi; ja
4. päästäminen mereen.

4.2.5 Kuvailaan jätteenkeräyksen edistämiseksi järjestettäviä koulutusohjelmia.

4.3 *Kiinteiden jätteiden käsittelymenetelmät*

4.3.1 Nimetään ne henkilöt, jotka vastaavat laitteiden käytöstä.

4.3.2 Osoitetaan tarjolla olevat käsittelylaitteet ja niiden kapasiteetti.

4.3.3 Osoitetaan käsittelylaitteiden ja -asemien sijainti.

*Näissä ohjeissa jätteiden erottelua pidetään jätteidenkeräysprosessin osana. Erottelu voi tapahtua paikassa, jossa jätteitä syntyy tai erillisessä erottelupisteessä.

4.3.4 Osoitetaan ne jäteluokat, jotka kukin laite käsittelee.

4.3.5 Kuvailaan miten jätettä käsitellään käsittelypisteiden ja varastointi- tai hävittämispisteiden välillä.

4.3.6 Kuvailaan käsittelymenetelmiä seuraavat seikat huomioon ottaen:

1. vastaanottolaitteiden tarve, ottaen huomioon mahdolliset paikalliset kierrätysjärjestelyt;
2. varastointi, ja
3. päästäminen mereen.

4.3.7 Kuvailaan jätteidenkäsittelyä varten järjestetty koulutus.

4.3.8 Määritellään sopivat käyttö- ja huoltomenetelmät (voidaan tehdä viittauksin aluksessa oleviin asiakirjoihin).

4.4

Kiinteiden jätteiden varastointimenetelmät

4.4.1 Osoitetaan kutakin jäteluokkaa varten olemassa olevien varastointipisteiden sijainti, suunniteltu käyttö ja kapasiteetti.

4.4.2 Kuvailaan kuinka jätettä käsitellään varastointipisteiden ja hävittämisen välillä:

1. siirto vastaanottolaitteisiin, ottaen huomioon mahdolliset paikalliset kierrätysjärjestelyt; ja
2. päästäminen mereen.

4.4.3 Kuvailaan jätteiden varastoinnin edistämiseksi järjestetyt koulutusohjelmat.

5

Kiinteiden jätteiden hävittämismenetelmät

5.1

Kuvailaan ne menetelmät, joita aluksella käytetään sen varmistamiseksi, että toiminta on MARPOL 73/78 -sopimuksen liitteessä V mainittujen kiinteiden jätteiden hävittämistä koskevien vaatimusten mukaista.
